

ประวัติพระดงหมอง



294.39209
2
ป17

นายเคงเหลียน สิบบุญเรือง แปล

Handwritten signature and date
๒๐๑๖.๖.๒๕

สารบัญเรื่อง

	หน้า
อารัมภบท	๑-๒๕
เรื่อง ไซอิ๋ว กับ พระถังซำจั๋ง	๑
พระถังซำจั๋ง คือ พระเหียนจิ่ง	๒
เรื่อง ซิยูกี	๙
ประวัติพระถังซำจั๋ง	๙
ผู้ประพันธ์และผู้รวบรวมประวัติพระเหียนจิ่ง	๖
พระภิกษุฟาเหียน	๖
ซ่งยุน กับ พระภิกษุเว่ซัง	๙
พระภิกษุอีจิ่ง	๑๐
ลัทธิมหายาน กับ คำว่าหินยาน	๑๑
พระเจ้าห้าพระองค์ กับ ลัทธิตริกาย	๑๓
พระพุทธศาสนาในอินเดียเสื่อม	๑๕
อิสลามเข้าประหัตประหาร	๑๖
ความเชื่อถือและสำนวนโวหารของคนโบราณ	๑๗

การแปลและถ่ายจากคำจีนเป็นภาษาสันสกฤต	๑๙
เทียบการแปลภาษาไทยกับภาษาฝรั่ง	๒๒
บรรพ ๑ ว่าด้วยพระถังซัมจั๋งมีกำเนิดที่ตำบลเกาสี (ในเมืองจิ๋วหน่า) จนออกเดินทางไปถึง ประเทศเกาเซียง	๒๗-๖๐
กำเนิดของพระถังซัมจั๋ง	๒๗
ได้บรรพชา	๓๑
ได้อุปสมบท	๓๕
เริ่มออกเดินทาง	๓๕
ถึงเมืองซังจิ๋ว	๓๕
ถึงเมืองตันจิ๋ว	๓๕
ถึงเมืองเลียงจิ๋ว	๓๕
ถึงเมืองกวยจิ๋ว	๔๐
ถึงด่านเจ็กมิ่งกวน	๔๓
ถึงทะเลทรายมรกตฮ่อเอียง	๔๘
ถึงเมืองฮือฮือ	๕๐
ถึงประเทศเกาเซียง	๕๑
บรรพ ๒ ตั้งแต่เข้าถึงแคว้นอัคนี แล้วเดินทางต่อไป ถึงแคว้นกันยาคุพชะ	๖๑-๑๐๕
ถึงแคว้นอัคนี	๖๓
ถึงเมืองคุจี	๖๓

ถึงเมืองพาลูกา	๖๗
ถึงเมืองซูเย	๖๘
ถึงตาน้ำเซยจัว	๗๐
ถึงเมืองตรสุ	๗๐
ถึงเมืองแปะจุย	๗๐
ถึงเมืองกงอิ้ว	๗๐
ถึงแคว้นนุชึเกียน	๗๐
ถึงแคว้นดัชเก็นด์	๗๐
ถึงแคว้นสุดกฤษณ	๗๐
ถึงแคว้นสะมารกันด์	๗๐
ถึงแคว้นกัสนนะ	๗๒
ถึงช่องประตูเหล็กทิมังกวาน	๗๒
ถึงแคว้นดูซารา	๗๒
ถึงแคว้นฮัวะ	๗๒
ถึงเมืองพัลซ์	๗๓
ถึงเมืองยุมอ	๗๖
ถึงเมืองยูสทาน	๗๖
ถึงเมืองกาซิช	๗๖
ถึงนครหลวงประเทศพามิฮาน	๗๗
ถึงแคว้นกปีสะ	๗๘
ถึงเมืองลุมพ	๘๑
ถึงเมืองนครหาว	๘๑
ถึงแคว้นคันฮาร	๘๖

ถึงเมืองอุทกษัตินทะ	๘๘
ถึงเมืองอุทธาน	๘๘
ถึงแคว้นดักษศิลา	๙๐
ถึงแคว้นสิงหปุระ	๙๐
ถึงแคว้นอูรัส	๙๑
ถึงแคว้นกัศมีร	๙๑
ถึงแคว้นปัญจ	๙๕
ถึงแคว้นราชปุระ	๙๕
ถึงแคว้นภูกุก	๙๕
ถึงแคว้นจินภูกติ	๙๘
ถึงแคว้นชาลนุอร	๙๘
ถึงแคว้นกุลุต	๙๘
ถึงแคว้นศตทुरु	๙๘
ถึงแคว้นปารุยาตฺร	๙๘
ถึงแคว้นมถุรา	๙๘
ถึงแคว้นสถานศวร	๙๙
ถึงแคว้นศุรุมน	๙๙
ถึงแคว้นมตีปุระ	๑๐๐
ถึงแคว้นพรหมปุระ	๑๐๒
ถึงแคว้นวีราสนะ	๑๐๒
ถึงแคว้นกันชากุพชะ	๑๐๓

บรรพ ๓	ตั้งแต่เดินทางจากแคว้นอโยธยาจนถึง แคว้นทิวขุขบรรพต	๑๐๗-๑๔๗
	ถึงแคว้นอโยธยา	๑๐๗
	ถึงแคว้นอโยมุข	๑๑๑
	ถึงแคว้นประยาค	๑๑๒
	ถึงแคว้นโกสัมพี	๑๑๒
	ถึงแคว้นปีชอกา	๑๑๓
	ถึงแคว้นสาวัดตี	๑๑๔
	ถึงแคว้นกบิลพัสดุ์	๑๑๖
	ถึงแคว้นรามคาม	๑๑๗
	ถึงเมืองกุสินารา	๑๑๘
	ถึงแคว้นพาราณสี	๑๒๐
	ถึงแคว้นเจียนจู	๑๒๒
	ถึงแคว้นเวสาลี	๑๒๒
	ถึงแคว้นมคธ	๑๒๓
	ถึงมณฑลพระมหาศรีโพธิ์พุกฤษ	๑๒๔
	ถึงอารามนาลันทา	๑๒๖
	ถึงกรุงราชคฤห์	๑๓๘
	ถึงแคว้นทิวขุขบรรพต	๑๔๖

บรรพ ๔	ตั้งแต่มาถึงแคว้นจัมปา แล้วเดินทางต่อ ไปเป็นลำดับจนถึงแคว้นกามรูป	๑๕๙-๑๘๔
	ถึงแคว้นจัมปา	๑๕๙
	ถึงแคว้นกชังคละ	๑๕๒
	ถึงแคว้นปุณชวรุณ	๑๕๒
	ถึงแคว้นกรรณสุวรรณ	๑๕๒
	ถึงแคว้นสมตภูะ	๑๕๓
	ถึงแคว้นตามุรลิปติ	๑๕๔
	ถึงแคว้นอุฑูร	๑๕๔
	ถึงแคว้นจรีตุร	๑๕๔
	ถึงแคว้นกฤษณะ	๑๕๕
	ถึงแคว้นกลิงคะ	๑๕๕
	ถึงแคว้นโกศลภาคใต้	๑๕๕
	ถึงแคว้นอันธระ	๑๕๖
	ถึงแคว้นชานุกฎก	๑๕๗
	ถึงแคว้นโจลย์	๑๕๘
	ถึงแคว้นทราวาท	๑๕๘
	ถึงแคว้นกฤษณปุระ	๑๖๖
	ถึงแคว้นมหाराษฎร์	๑๖๗
	ถึงแคว้นภุคัจฉป	๑๖๘
	ถึงแคว้นมาลว	๑๖๘
	ถึงแคว้นอภูติ	๑๖๙
	ถึงแคว้นกัจฉ	๑๖๙

ถึงแคว้นวัลลภ	๑๖๙
ถึงแคว้นอานันทปุระ	๑๗๐
ถึงแคว้นสุราชฎร์	๑๗๐
ถึงแคว้นคुरुช	๑๗๐
ถึงแคว้นอุชชินี	๑๗๐
ถึงแคว้นจิโตร	๑๗๐
ถึงแคว้นมเหศวรปุระ	๑๗๐
ถึงแคว้นอาทินวศีล	๑๗๐
ถึงแคว้นกลางคละ	๑๗๐
ถึงแคว้นปิฎศีล	๑๗๑
ถึงแคว้นอวันตี	๑๗๑
ถึงแคว้นสินธุ	๑๗๑
ถึงแคว้นมูลสถานปุระ	๑๗๒
ถึงแคว้นบรรพต	๑๗๒
กลับไปอารามนาลันทา	๑๗๒
ไปแคว้นกามปุระ	๑๘๔

บรรพ ๕ ตั้งแต่ นิครนถ์ ทำนายการเดินทางกลับ ๑๘๕-๒๒๘

ภูมิประเทศของท่านอาจารย์ จนกระทั่งท่าน

อาจารย์กลับถึงเขตต้นครหลวงประเทศจีน

กลับถึงแคว้นประชาค ๒๐๒

กลับถึงแคว้นโกสัมพี ๒๐๘

กลับถึงแคว้นวีราสนะ ๒๐๘

กลับถึงแคว้นชาลนุธร	๒๐๙
กลับถึงแคว้นสิงหปุระ	๒๐๙
กลับถึงแคว้นดักษศิลา	๒๐๙
กลับถึงแคว้นลมุพ	๒๑๐
กลับถึงแคว้นวรรณ	๒๑๑
กลับถึงแคว้นอวกีรุณะ	๒๑๑
กลับถึงแคว้นชาคุท	๒๑๑
กลับถึงแคว้นวฤชิสถาน	๒๑๑
กลับถึงแคว้นกปีสะ	๒๑๑
กลับถึงแคว้นอันตาลอพอพอ	๒๑๒
กลับถึงแคว้นกั๊วะชือตอ	๒๑๓
กลับถึงแคว้นกั๊วะ	๒๑๓
กลับถึงแคว้นมงเกียน	๒๑๓
กลับถึงแคว้นหิมตล	๒๑๓
กลับถึงแคว้นปอชันนา	๒๑๔
กลับถึงแคว้นอิมปอเกียน	๒๑๔
กลับถึงแคว้นกุถันนุ	๒๑๔
กลับถึงแคว้นตามอชือทีตี	๒๑๔
กลับถึงแคว้นซังมี	๒๑๔
กลับถึงแคว้นกาพันทอ	๒๑๖
กลับถึงแคว้นอุชา	๒๑๗
กลับถึงแคว้นกาชา	๒๑๘
กลับถึงแคว้นเจฎูกา	๒๑๘

กลับถึงแคว้นปอกายี	๒๒๐
กลับถึงแคว้นกุสุตน	๒๒๔
กลับถึงเมืองภีมา	๒๒๖
กลับถึงเมืองนิยังคะ	๒๒๗
กลับถึงเมืองชัวจิ๋ว	๒๒๗

ปัจฉิมบท

	๒๒๔-๒๔๕
กลับถึงนครหลวงภาคตะวันตกของจีน	๒๓๑
เข้าเฝ้าพระเจ้าถังไท่จง ณ นครลกเอี้ยง	๒๓๒
เริ่มทำการแปลคัมภีร์	๒๓๔
อาพาธ	๒๔๑
อวสาน	๒๔๓

มาตราซึ่งตรงวัดของจีน

สารบัญคัมภีร์	๒๔๗-๒๔๘
	๒๔๘-๓๐๖